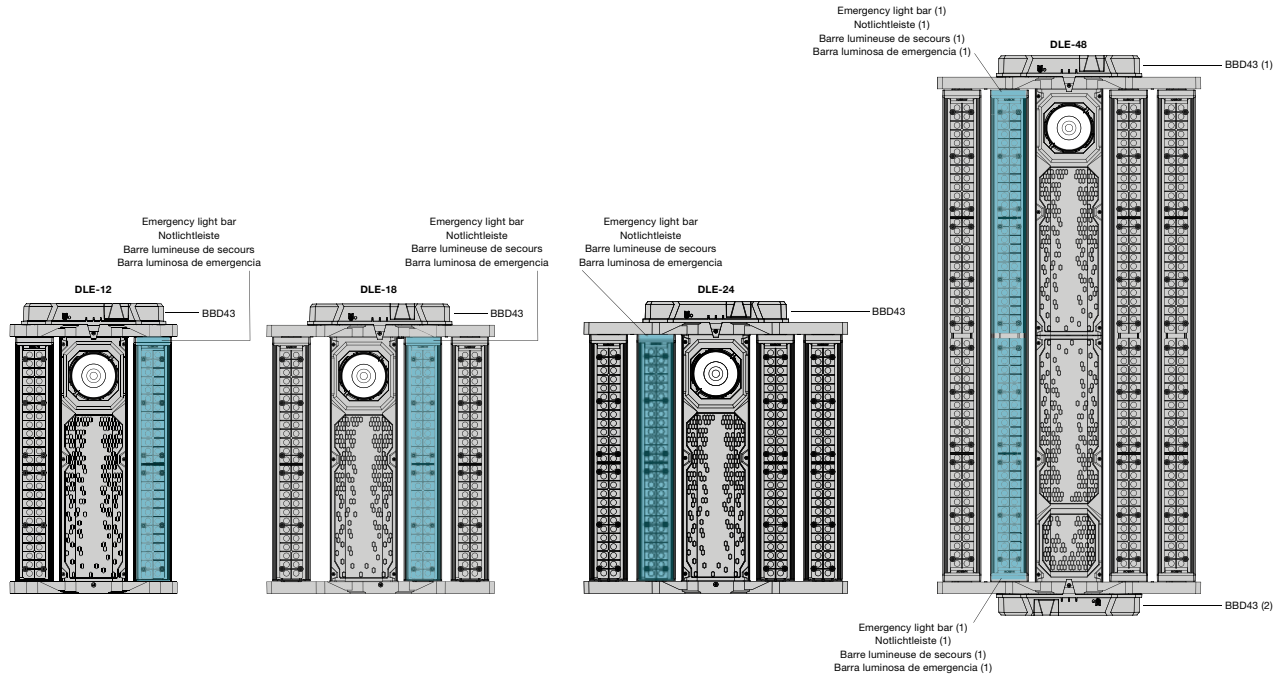


# BBD43 (CE)

1



2

**DLE-12-ST**

Contains FCC ID: S46EM58XA  
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
(1) This device may not cause harmful interference, and  
(2) This device must accept any interference received, including that from radio transmitters that may cause undesired operation.

Warning: Live voltage risk of shock  
Ne pas ouvrir le boîtier - Danger mortel  
Do not open the cover - Risk of death

Warning: Temperature not exceeding 50°C  
Ne pas dépasser la température de 50°C  
Do not exceed the temperature of 50°C

Advertencia: Riesgo de descarga eléctrica con el voltaje en línea.  
No abrir el compartimento de la batería sin el voltaje en línea.  
Apremio para voltaje nominal

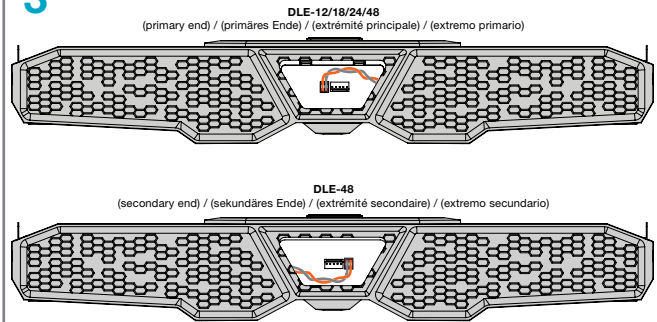
Warning: Gefahr eines Stromschlags bei Netzspannung  
Vorwarnung für die Arbeit an diesem Produkt - nicht öffnen  
Für Fachleute vorgesehen  
Avertissement: Tension secteur - danger d'électrocution  
Attention: attention répétée aux Bâtiments - Ne pas ouvrir  
Convertisseur pour usage domestique  
注意: 絶縁を破ると電撃の危険があります  
本製品の内部を素人が開かず、修理せず  
注意: 温度超過は機器の寿命が短縮され、故障の原因となることがあります  
注意: 電圧超過は機器の寿命が短縮され、故障の原因となることがあります  
輸入業者: 株式会社パナソニックエレクトロニクス

**DIGITAL LUMENS**

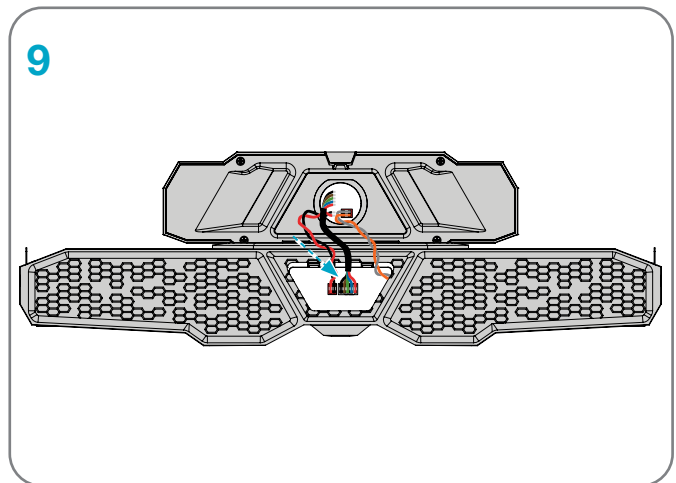
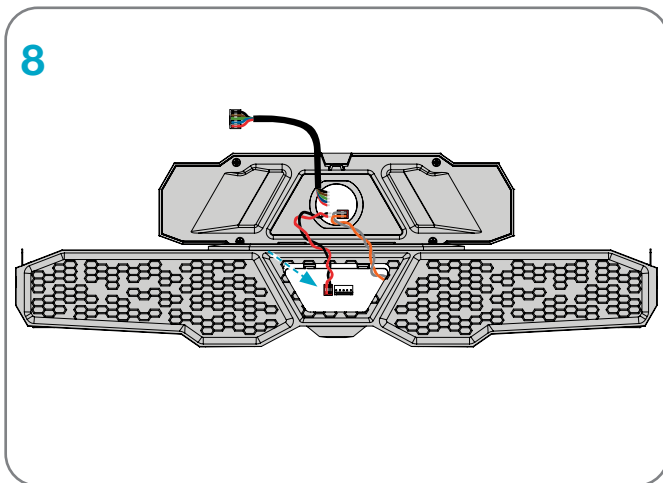
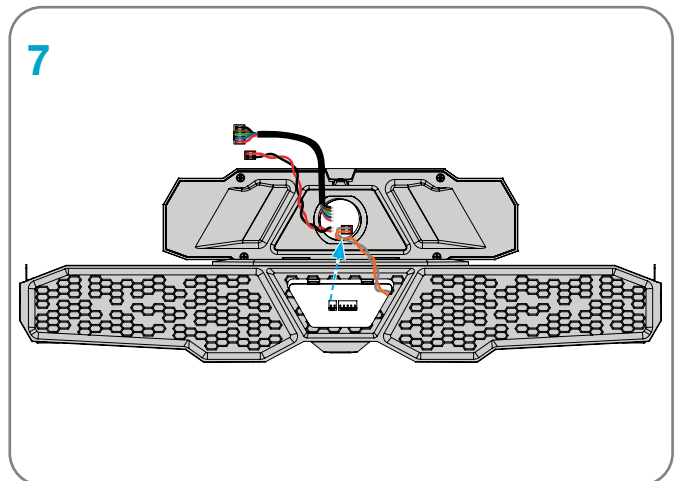
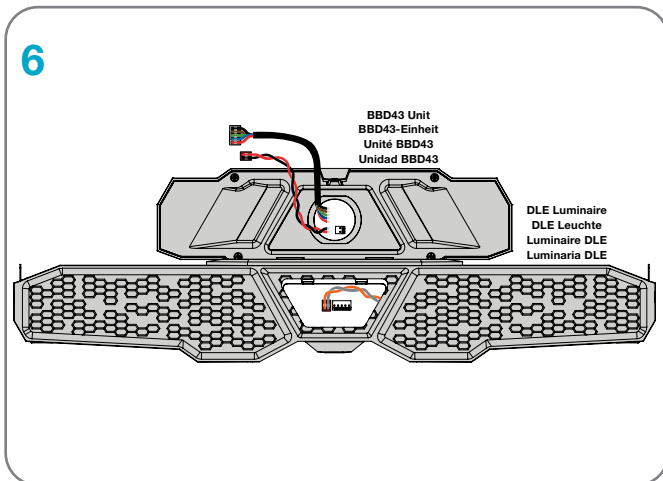
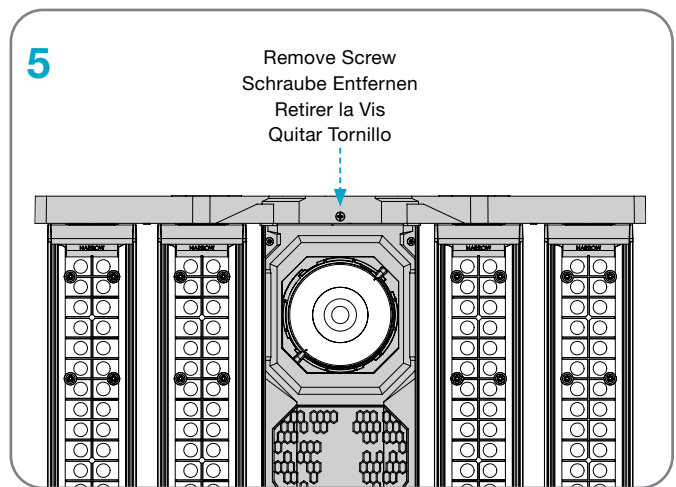
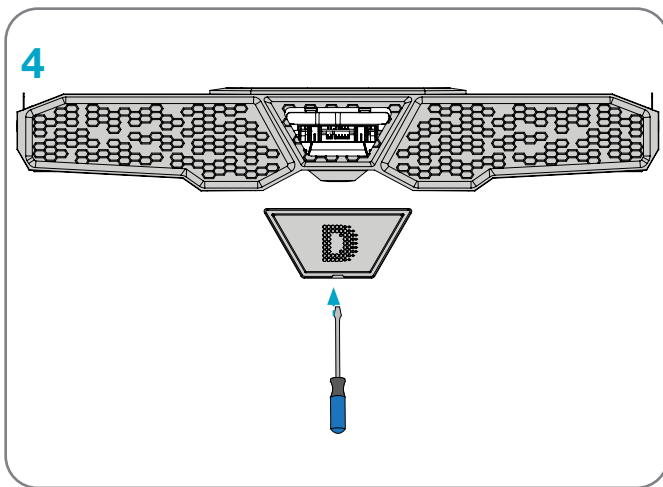
120-277 VAC, 50-60 Hz, 1.03 A Maximum  
120-277 V~, 50-60 Hz, 1.03 A Máximo  
100-240 V~ | 1.03 | 50 Hz | 125 W  
Eco50°C IP52



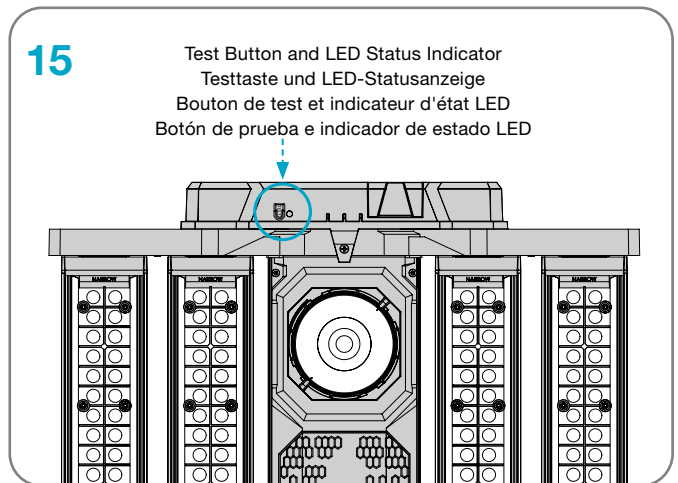
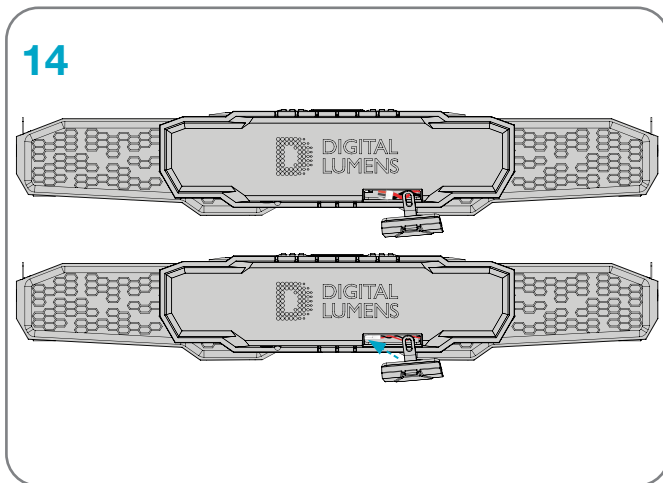
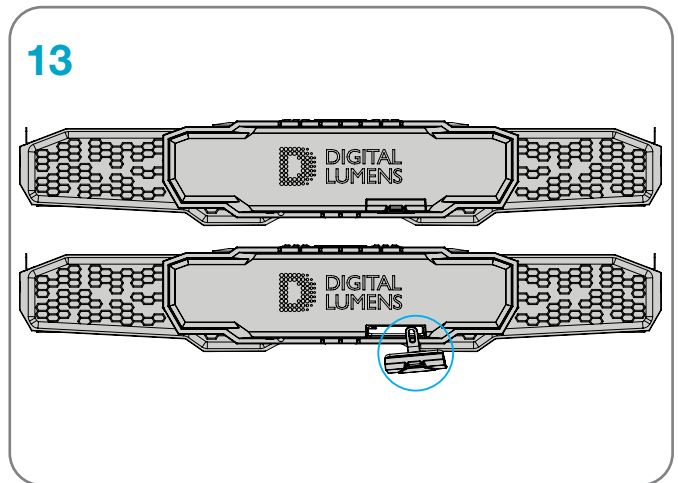
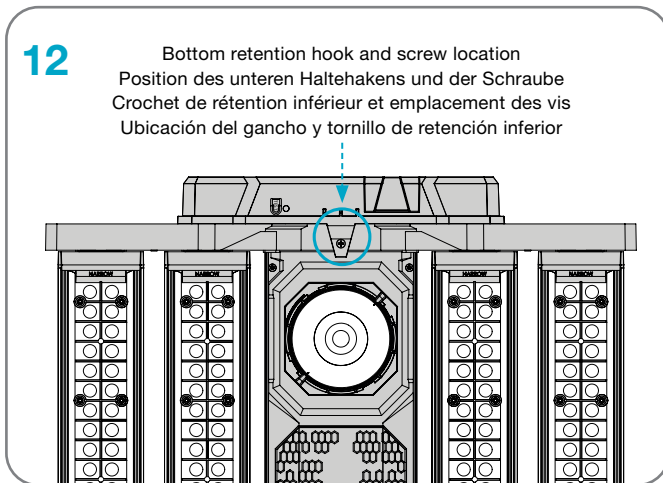
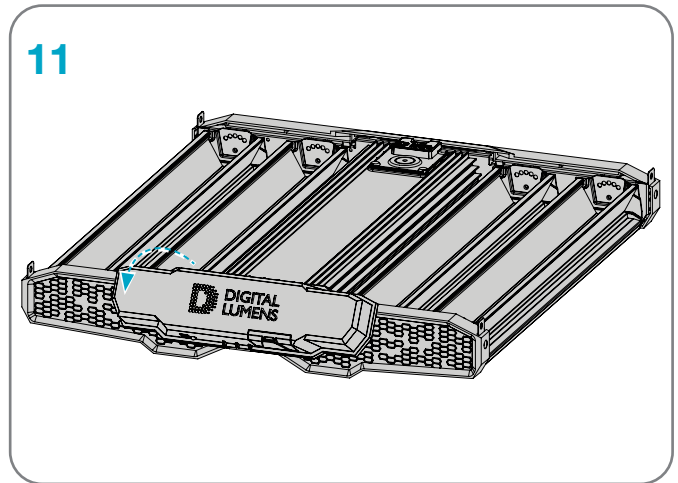
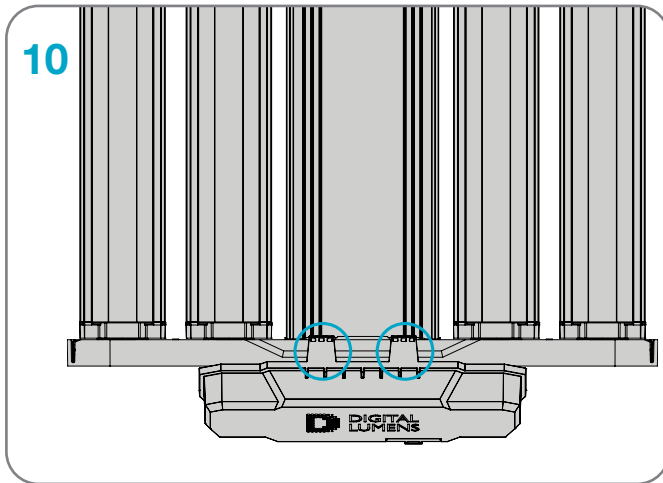
3



# BBD43 (CE)



# BBD43 (CE)

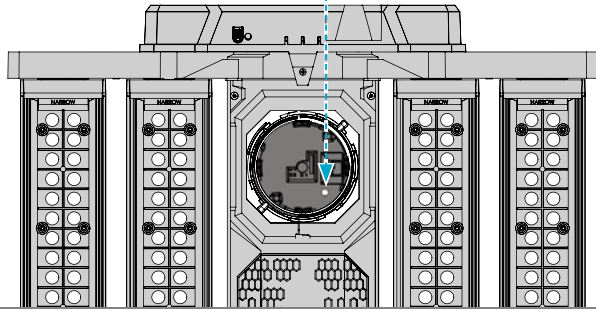


# BBD43 (CE)

---

16

















Reset Button  
Reset-Knopf  
Bouton de Réinitialisation  
Botón de Reinicio



## PRODUCT SAFETY

When using electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS PRODUCT.

-  This product must be installed in accordance with applicable installation codes by a person familiar with the construction and operation of the product and the hazards involved.
-  To avoid risk of electrical shock, disconnect light luminaire power before connecting BBD43 unit before installing, wiring, or servicing hardware.
-  If you attach a safety cable, attach it to the luminaire in accordance with all national, state, and local construction codes.
-  Do not use luminaire or BBD43 if the housing, suspension cables, optics, or power cables are damaged.
-  Do not touch or scratch the luminaire optics, as you may damage the optical coating. To clean the module, use a damp cloth and gently swab the affected area.
-  Handle luminaire only by the end caps. Do not grasp or handle luminaire by the light bars or BBD43 unit housing.
-  The light source contained in the luminaire shall only be replaced by the manufacturer, his service agent, or another qualified person.
-  The battery is non-replaceable.
-  Replace BBD43 unit when luminaire no longer runs for required backup time. Follow disconnect instructions and contact a Digital Lumens representative.
-  Note the maximum mounting height for DLE luminaires with BBD43:
  - DLE-12/18/24 — 58 ft (17.7 m)
  - DLE-48 — 77 ft (23.5 m)
-  Do not use outdoors.
-  Do not mount near gas or electric heaters.
-  Use caution when servicing batteries. Battery acid can cause burns to skin and eyes. If acid is spilled on skin or eyes, flush acid with fresh water and contact a physician immediately.
-  Equipment should be mounted in locations and at heights where it will not be subjected to tampering by unauthorized personnel.
-  The use of accessory equipment not recommended by manufacturer may cause an unsafe condition.
-  Do not use this equipment for other than its intended use.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS.

## GETTING STARTED

### Helpful Hints

- BBD43 (battery backup) provides a temporary power source to DLE luminaires in the event that facility power is lost or disconnected. One BBD43 unit will provide power to a single light bar (see Note below) on a DLE luminaire for 90-180 minutes.

**⚠** If you are installing BBD43 on a DLE-Uplight luminaire, verify that the emergency light bar is oriented downward (facing the floor) to ensure sufficient lighting in an emergency situation. Refer to **Identifying Emergency Light Bar & BBD43 Placement** to identify the emergency light bar location, and the correct placement of the BBD43 unit, for each of the DLE luminaires.

**⚠** Refer to **Understanding DLE Luminaire Wiring Configurations** to identify slight variations within the wiring compartments on each of the DLE luminaires.

**Note:** Refer to **Identifying Emergency Light Bar & BBD43 Placement** to identify the emergency light bar location for each of the DLE luminaires. Note that the DLE-48 luminaire requires two (2x) BBD43 units, one installed on each end.

### Identifying Emergency Light Bar, BBD43 Placement, & Green Label Application

Observe the location of the designated emergency light bar, and the correct placement of the BBD43 unit(s), on each DLE luminaire. If installing BBD43 on an upright luminaire, ensure the emergency lightbar is oriented downward (facing the floor) to ensure sufficient lighting in case of an emergency (**Illustration 1**).

**Note:** For future reference, apply the green dot label (supplied) to the top panel of the emergency lightbar. For DLE-48, discard the extra label or apply (2x) labels, one on each end of the emergency lightbar.

### Localized Product Labeling and Add Installation Date

Note that the product label indicates a temperature rating required for North American products and is not applicable for CE regions.

**Notes:** Using a permanent marker, cross out the luminaire label text indicating the following: "Suitable for operation in temperatures not exceeding 50°C". Repeat for all languages. On the BBD43 label reading: "Date of Installation:", write in the installation date (**Illustration 2**).

### Understanding DLE Luminaire Wiring Configurations

Before you begin, observe the slight variations in the wiring configurations among the DLE luminaires (**Illustration 3**).

**Note:** Illustrations and wiring configurations in these instructions reflect the DLE-24 luminaire.

### Prepare Luminaire and BBD43 Hardware

- 1 Carefully, use a flat-head screwdriver to pry off the wiring compartment cover on the DLE luminaire (**Illustration 4**).
- 2 Use a #2 Phillips® screwdriver to remove the bottom faceplate screw. The screw is no longer needed (**Illustration 5**).
- 3 Remove the BBD43 unit and accessories from the packaging.

**Note:** You must disconnect power to the luminaire before installing a BBD43 unit. Failure to disconnect power will result in hardware failure.

### Make Electrical Connections

Default wiring configurations enable facility power and data to connect directly to the luminaire (see below). In this step, you will extend these connections to include the BBD43 unit within the circuit (**Illustration 6**). By default, the BBD43 unit ships with the external power, data, and internal power (not shown) cables disconnected.

- 1 Unplug the power connector (red/black or orange/gray) from the DLE luminaire, and plug it into the two-position header on the BBD43, as shown (**Illustration 7**).
- 2 Locate the power connection (red/black) coming from the BBD43, and plug it into the two-position header on the luminaire, replacing the connector you just removed (**Illustration 8**).
- 3 Locate the data connector coming from the BBD43, and plug it into the five-position header on the luminaire (**Illustration 9**).

**Note:** Refer to **Understanding DLE Luminaire Wiring Configurations** for information on luminaire-specific configurations.

### Mount and Secure BBD43 to Luminaire

- 1 Secure the top retention hooks (2x) to the luminaire faceplate, as shown (**Illustration 10**).
- 2 Rotate BBD43 to cover and align both open wiring compartments. Ensure all wires are tucked safely into the luminaire wiring compartment (**Illustration 11**).

- Secure the bottom retention hook on the BBD43 unit to the bottom edge of the luminaire faceplate (**Illustration 12**).
- Use the screw (provided with BBD43) to secure the unit to the luminaire.

**Note:** BBD43 is built with three retention hooks (2x on top of the unit housing, and one on the bottom) to secure the hardware to the luminaire.

### Connect Internal Power On **BBD43** Unit

- On the BBD43 unit, remove the access cover (**Illustration 13**).
- Connect the two-position battery connector within the compartment (**Illustration 14**).
- Replace the access cover.

**Note:** To ensure maximum performance, BBD43 ships with the battery disconnected. You must make this connection before completing hardware installation.

### Install Second **BBD43** Unit (DLE-48 Only)

DLE-48 requires a second BBD43 installed to ensure sufficient lighting in an emergency situation. The DLE-48 luminaire contains a second wiring compartment, located on the opposite end of the luminaire sensor (see **Identifying Emergency Light Bar & BBD43 Placement**) to accommodate the second BBD43 unit.

To install the second unit, repeat Steps One through Five on the opposite end of the luminaire.

**Note:** Wiring configuration and positioning will appear to be an inverted variation of the illustrations in this document. Refer to **Understanding DLE Luminaire Wiring Configurations** for details.

### Connect to Facility Power

Once you've made all BBD43 power and data connections, connect the luminaire to facility power.

### Battery Test Method

**⚠ You must connect the luminaire to facility power in order to test the BBD43 battery.**

Press and hold the TEST button on the BBD43 – for no more than 2 seconds – until the LED status indicator blinks (alternating red/green), and then release (**Illustration 15**).

After approximately 15-30 seconds, the indicator will blink GREEN three times to verify that the battery is working properly. Otherwise, if the indicator blinks RED three times (indicating a connection issue), check all connections and then run the test again.

Refer to the table below for more information on indicator readouts:

State	LED
Charging	Slowly flash GREEN
Emergency	Constant RED
Error	Quickly flash RED
Standby	Constant GREEN
Test	Alternate RED and GREEN

### Post-Installation

Before servicing the luminaire or BBD43 unit

















- Disconnect facility power to the luminaire.
- On the luminaire, remove the sensor cover, and then press and hold the RESET button for 10 seconds (**Illustration 16**).
- Verify the LED status indicators on both the luminaire sensor and the BBD43 unit are not lit, and that the luminaire is not emitting light.
- On the BBD43, remove the outer access cover (see Step Five) and disconnect the battery.
- Use a #2 Phillips® screwdriver to remove the screw from the bottom retention hook on the BBD43 unit.
- Disconnect power and data cables between the luminaire and BBD43, in reverse order of installation (see Step Two).

## PRODUKTSICHERHEIT

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten immer die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



### LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DEM VERWENDEN DES PRODUKTS.

-  Dieses Produkt muss gemäß den geltenden Installationsvorschriften von einer Person installiert werden, die mit der Konstruktion und dem Betrieb des Produkts und den damit verbundenen Gefahren vertraut ist.
-  Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, trennen Sie die Stromversorgung der Lichtleuchte, bevor Sie die BBD43-Einheit anschließen, bevor Sie Hardware installieren, verkabeln oder warten.
-  Wenn Sie ein Sicherheitskabel anschließen, befestigen Sie es an der Leuchte in Übereinstimmung mit allen nationalen, staatlichen, und lokale Bauvorschriften.
-  Verwenden Sie keine Leuchte oder BBD43, wenn das Gehäuse, Aufhängungskabel, Optik oder Stromkabel sind beschädigt.
-  Berühren oder zerkratzen Sie die Leuchtenoptik nicht, da dies die optische Beschichtung beschädigen kann. Verwenden Sie zum Reinigen des Moduls ein feuchtes Tuch und tupfen Sie den betroffenen Bereich vorsichtig ab.
-  Fassen Sie die Leuchte nur an den Endkappen an. Fassen oder handhaben Sie die Leuchte nicht an den Lichtleisten oder am Gehäuse der BBD43-Einheit.
-  Die in der Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Servicemitarbeiter oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden.
-  Der Akku ist nicht austauschbar.
-  Ersetzen Sie die BBD43-Einheit, wenn die Leuchte nicht mehr vorhanden ist wird für die erforderliche Sicherheitszeit ausgeführt. Folgen Trennen Sie die Anweisungen und wenden Sie sich an einen Digital Lumen Vertreter.
-  Beachten Sie die maximale Montagehöhe für DLE Leuchten mit BBD43:
  - DLE-12/18/24 – 58 ft (17.7 m)
  - DLE-48 – 77 ft (23.5 m)
-  Nicht im Freien verwenden.
-  Nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroheizungen montieren.
-  Seien Sie vorsichtig bei der Wartung von Batterien. Batteriesäure kann Verbrennungen an Haut und Augen verursachen. Wenn Säure auf Haut oder Augen verschüttet wird, spülen Sie die Säure mit frischem Wasser und wenden Sie sich sofort an einen Arzt.
-  Geräte sollten an Orten und in Höhen montiert werden, an denen sie nicht von unbefugtem Personal manipuliert werden dürfen.
-  Die Verwendung von Zubehör nicht Vom Hersteller empfohlen kann einen unsicheren Zustand verursachen.
-  Verwenden Sie dieses Gerät nur für seine Zwecke Verwendungszweck.



### ANLEITUNG AUFBEWAHREN.



## ANFANGEN

### Nützliche Hinweise

- BBD43 (Batteriesicherung) bietet DLE-Leuchten eine temporäre Stromquelle für den Fall, dass die Stromversorgung der Anlage unterbrochen oder unterbrochen wird. Eine BBD43-Einheit versorgt einen einzelnen Lichtbalken (siehe Hinweis unten) einer DLE-Leuchte 90-180 Minuten lang mit Strom.

⚠ Wenn Sie BBD43 an einer DLE-Uplight-Leuchte installieren, stellen Sie sicher, dass die Notlichtleiste nach unten (zum Boden gerichtet) ausgerichtet ist, um in einer Notsituation eine ausreichende Beleuchtung sicherzustellen. **Unter Identifizieren der Notlichtleiste und der BBD43-Platzierung** finden Sie Informationen zur Position der Notlichtleiste und zur korrekten Platzierung der BBD43-Einheit für jede der DLE-Leuchten.

⚠ Weitere Informationen zu geringfügigen Abweichungen in den **Verdrahtungsfächern der Einzelnen DLE-Leuchten** finden Sie unter Grundlegendes zur Verdrahtungskonfiguration von DLE-Leuchten.

**Hinweis:** Unter **Identifizieren der Notlichtleiste und der Platzierung des BBD43** finden Sie Informationen zur Position der Notlichtleiste für jede der DLE-Leuchten. Notiere dass der Für die DLE-48-Leuchte sind zwei (2x) BBD43-Einheiten erforderlich, eine an jedem Ende.

### Identifizierung der Notlichtleiste, der **BBD43**-Platzierung und der Green Label-Anwendung

Beobachten Sie die Position der vorgesehenen Notlichtleiste und die korrekte Platzierung der BBD43-Einheit (en) auf jeder DLE-Leuchte. Wenn Sie BBD43 an einer Uplight-Leuchte installieren, stellen Sie sicher, dass der Notlichtbalken nach unten (zum Boden gerichtet) ausgerichtet ist, um im Notfall eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten (**Abbildung 1**).

**Hinweis:** Bringen Sie zum späteren Nachschlagen das grüne Punktetikett (mitgeliefert) auf der Oberseite des Notlichtbalkens an. Entsorgen Sie bei DLE-48 das zusätzliche Etikett oder bringen Sie (2x) Etiketten an jedem Ende des Notlichtbalkens an.

### Lokalisierte Produktkennzeichnung und Installationsdatum Hinzufügen

Beachten Sie, dass das Produktetikett eine für nordamerikanische Produkte erforderliche Temperaturbewertung angibt und nicht für CE-Regionen gilt.

**Hinweis:** Permanentmarker den Text des Leuchtenetiketts an und geben Sie Folgendes an: „Geeignet für den Betrieb bei Temperaturen von nicht mehr als 50 ° C“. Wiederholen Sie dies für alle Sprachen. Schreiben Sie auf dem BBD43-Etikett mit der Aufschrift „Installationsdatum:“ das Installationsdatum ein (**Abbildung 2**).

### DLE-Leuchte Verstehen Verdrahtungskonfigurationen

Bevor Sie beginnen, beachten Sie die geringfügigen Abweichungen in den Verdrahtungskonfigurationen zwischen den DLE-Leuchten (**Abbildung 3**).

**Hinweis:** Die Abbildungen und Verdrahtungskonfigurationen in dieser Anleitung spiegeln die DLE-24-Leuchte wider.

### Bereiten Sie die Leuchte und die **BBD43**-Hardware vor

- 1 Verwenden Sie vorsichtig einen Schlitzschraubendreher, um die Abdeckung des Kabelfachs der DLE-Leuchte abzuhebeln (**Abbildung 4**).
- 2 Entfernen Sie die untere Frontplattenschraube mit einem Phillips®-Schraubendreher Nr. 2. Die Schraube wird nicht mehr benötigt (**Abbildung 5**).
- 3 Nehmen Sie die BBD43-Einheit und das Zubehör aus der Verpackung.

**Hinweis:** Sie müssen die Leuchte von der Stromversorgung trennen, bevor Sie eine BBD43-Einheit installieren. Wenn die Stromversorgung nicht unterbrochen wird, tritt ein Hardwarefehler auf.

### Stellen Sie Elektrische Verbindungen her

Die Standardverdrahtungskonfigurationen ermöglichen die direkte Verbindung von Strom und Daten der Anlage mit der Leuchte (siehe unten). In diesem Schritt erweitern Sie diese Verbindungen, um die BBD43-Einheit in die Schaltung aufzunehmen (**Abbildung 6**). Standardmäßig wird die BBD43-Einheit mit getrennten externen Strom-, Daten- und internen Stromkabeln (nicht gezeigt) geliefert.

- 1 Ziehen Sie den Netzstecker (rot / schwarz oder orange / grau) von der DLE-Leuchte ab und stecken Sie ihn wie gezeigt in den Zwei-Positionen-Header am BBD43 (**Abbildung 7**).
- 2 Suchen Sie den vom BBD43 kommenden Stromanschluss (rot / schwarz) und stecken Sie ihn in den zweipoligen Header der Leuchte, wobei Sie den gerade entfernten Stecker ersetzen (**Abbildung 8**).
- 3 Suchen Sie den Datenanschluss vom BBD43 und stecken Sie ihn in den fünfstelligen Header der Leuchte (**Abbildung 9**).

**Hinweis:** Informationen zu leuchtenspezifischen Konfigurationen finden Sie unter **Grundlegendes zu DLE-Leuchtenverdrahtung** Konfigurationen.

### Montieren und Befestigen Sie den **BBD43** an der Leuchte

- 1 Befestigen Sie die oberen Haltehaken (2x) wie gezeigt an der Leuchtenfrontplatte (**Abbildung 10**).

- 2 Drehen Sie BBD43, um beide offenen Kabelfächer abzudecken und auszurichten. Stellen Sie sicher, dass alle Kabel sicher im Kabelfach der Leuchte verstaut sind (**Abbildung 11**).
- 3 Befestigen Sie den unteren Haltehaken am BBD43 Gerät an der Unterkante der Leuchtenfrontplatte (**Abbildung 12**).
- 4 Verwenden Sie die Schraube (im Lieferumfang von BBD43 enthalten), um das Gerät an der Leuchte zu befestigen.

**Hinweis:** Der BBD43 ist mit drei Haltehaken ausgestattet (2x oben am Gerätegehäuse und einer unten), um die Hardware an der Leuchte zu befestigen.

Schließen Sie die interne Power On **BBD43**-Einheit an

- 1 Entfernen Sie an der BBD43-Einheit die Zugangsabdeckung (**Abbildung 13**).
- 2 Schließen Sie den Batteriestecker mit zwei Positionen im Fach an (**Abbildung 14**).
- 3 Bringen Sie die Zugangsabdeckung wieder an.

**Hinweis:** Um maximale Leistung zu gewährleisten, wird BBD43 bei nicht angeschlossener Batterie geliefert. Sie müssen diese Verbindung herstellen, bevor Sie die Hardwareinstallation abschließen.

Installieren Sie die Zweite **BBD43**-Einheit (nur DLE-48)

Für DLE-48 muss ein zweiter BBD43 installiert sein, um in einer Notsituation eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten. Das Die DLE-48-Leuchte enthält ein zweites Kabelfach am gegenüberliegenden Ende des Leuchtensensors (**siehe Identifizieren der Notlichtleiste und der BBD43-Platzierung**) um die zweite BBD43-Einheit aufzunehmen.

Wiederholen Sie zum Installieren der zweiten Einheit die Schritte 1 bis 5 am gegenüberliegenden Ende der Leuchte.

**Hinweis:**

Die Konfiguration und Positionierung der Verkabelung scheint zu sein eine umgekehrte Variation der Abbildungen in diesem Dokument. Weitere Informationen finden Sie unter **Grundlegendes zu DLE-Leuchtenverdrahtungskonfigurationen**.

Stellen Sie eine Verbindung zur Facility Power Her

Wenn Sie alle BBD43-Strom- und Datenverbindungen hergestellt haben, schließen Sie die Leuchte an die Stromversorgung der Einrichtung an.

## Batterie Prüfung Methode

**⚠ Sie müssen die Leuchte an die Stromversorgung der Einrichtung anschließen, um die BBD43-Batterie zu testen.**

Halten Sie die TEST-Taste auf der BBD43 nicht länger als 2 Sekunden gedrückt, bis die LED-Statusanzeige blinkt (abwechselnd rot/grün), und lassen Sie sie dann los. (**Abbildung 15**).

Nach ca. 15-30 Sekunden blinkt die Anzeige dreimal GRÜN, um zu überprüfen, ob der Akku funktioniert richtig. Andernfalls, wenn die Anzeige dreimal ROT blinkt Überprüfen Sie alle Verbindungen und führen Sie den Test erneut aus.

Weitere Informationen zu finden Sie in der folgenden Tabelle Anzeigeanzeigen:

Zustand	LED
Aufladen	Langsam GRÜN blinken
Notfall	Konstant ROT
Error	Schnell ROT blinken
Bereithalten	Konstantes GRÜN
Prüfung	Abwechselnd ROT und GRÜN

## Nach der Installation

Vor der Wartung der Leuchte oder der BBD43-Einheit

















- 1 Trennen Sie die Leuchte von der Stromversorgung der Anlage.
- 2 Entfernen Sie an der Leuchte die Sensorabdeckung und halten Sie die RESET-Taste 10 Sekunden lang gedrückt (**Abbildung 16**).
- 3 Stellen Sie sicher, dass die LED-Statusanzeigen sowohl am Leuchtensensor als auch an der BBD43-Einheit nicht leuchten und dass die Leuchte kein Licht aussendet.
- 4 Entfernen Sie am BBD43 die äußere Zugangsabdeckung (siehe Schritt 5) und trennen Sie die Batterie.
- 5 Entfernen Sie die Schraube mit einem Phillips®-Schraubendreher Nr. 2 vom unteren Haltehaken der BBD43-Einheit.
- 6 Trennen Sie die Strom- und Datenkabel zwischen der Leuchte und dem BBD43 in umgekehrter Reihenfolge (siehe Schritt 2).

## SÉCURITÉ DU PRODUIT

Lors de l'utilisation d'équipements électriques, des précautions de sécurité de base doivent toujours être suivies, notamment les suivantes:



**LISEZ CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.**

-  Ce produit doit être installé conformément aux codes d'installation applicables par une personne familiarisée avec la construction et le fonctionnement du produit et les risques encourus.
-  Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez l'alimentation du luminaire avant de connecter l'unité BBD43 avant d'installer, de câbler ou de réparer le matériel.
-  Si vous connectez un câble de sécurité, attachez-le au luminaire conformément à tous les pays, état, et les codes de construction locaux.
-  Ne pas utiliser de luminaire ou BBD43 si le boîtier, câbles de suspension, optiques ou câbles d'alimentation sont endommagés.
-  Ne touchez pas et ne rayez pas les optiques du luminaire, car vous pourriez endommager le revêtement optique. Pour nettoyer le module, utilisez un chiffon humide et tamponnez doucement la zone affectée.
-  Manipulez le luminaire uniquement par les embouts. Ne pas saisir ni manipuler le luminaire par les barres lumineuses ou le boîtier de l'unité BBD43.
-  La source lumineuse contenue dans le luminaire ne doit être remplacée que par le fabricant, son agent de service ou une autre personne qualifiée.
-  La batterie n'est pas remplaçable.
-  Remplacez l'unité BBD43 lorsque le luminaire n'est plus s'exécute pendant la durée de sauvegarde requise. Suivre déconnectez les instructions et contactez un Représentant Lumens.
-  Notez la hauteur de montage maximale pour DLE luminaires avec BBD43:
  - DLE-12/18/24 — 58 ft (17.7 m)
  - DLE-48 — 77 ft (23.5 m)
-  Ne l'utilisez pas à l'extérieur.
-  Ne pas installer à proximité de radiateurs à gaz ou électriques.
-  Soyez prudent lors de l'entretien des batteries. L'acide de batterie peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux. Si de l'acide est renversé sur la peau ou les yeux, rincer l'acide à l'eau douce et contacter immédiatement un médecin.
-  L'équipement doit être installé dans des endroits et à des hauteurs où il ne sera pas soumis à une altération par du personnel non autorisé.
-  L'utilisation d'équipements accessoires non recommandé par le fabricant peut entraîner une situation dangereuse.
-  N'utilisez pas cet équipement à des fins autres que utilisation prévue.



**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.**

## COMMENCER

### Astuces Utiles

- BBD43 (batterie de secours) fournit une source d'alimentation temporaire aux luminaires DLE en cas de perte ou de déconnexion de l'alimentation de l'installation. Une unité BBD43 alimentera une seule barre lumineuse (voir la remarque ci-dessous) sur un luminaire DLE pendant 90 à 180 minutes.

**⚠** Si vous installez BBD43 sur un luminaire DLE-Uplight, vérifiez que la barre d'éclairage de secours est orientée vers le bas (face au sol) pour assurer un éclairage suffisant en cas d'urgence. Reportez-vous à **Identification de l'emplacement de la barre d'éclairage d'urgence et du BBD43** pour identifier l'emplacement de la barre d'éclairage d'urgence et le placement correct de l'unité BBD43 pour chacun des luminaires DLE.

**⚠** Reportez-vous à **Comprendre les configurations de câblage des luminaires DLE** pour identifier les légères variations dans les compartiments de câblage de chacun des luminaires DLE.

**Remarque:** Reportez-vous à **Identification de l'emplacement de la barre lumineuse d'urgence et du BBD43** pour identifier l'emplacement de la barre lumineuse d'urgence pour chacun des luminaires DLE. Notez que le Le luminaire DLE-48 nécessite deux (2x) unités BBD43, une installée à chaque extrémité.

### Identification de la Barre Lumineuse D'urgence, de l'emplacement du **BBD43** et de L'application D'étiquette Verte

Observez l'emplacement de la barre lumineuse de secours désignée et le placement correct de l'unité (s) BBD43 sur chaque luminaire DLE. Si vous installez BBD43 sur un luminaire vers le haut, assurez-vous que la barre lumineuse de secours est orientée vers le bas (face au sol) pour assurer un éclairage suffisant en cas d'urgence (**Illustration 1**).

**Remarque:** Pour référence ultérieure, appliquez l'étiquette à point vert (fournie) sur le panneau supérieur de la barre lumineuse d'urgence. Pour DLE-48, jetez l'étiquette supplémentaire ou appliquez (2x) étiquettes, une à chaque extrémité de la barre lumineuse d'urgence.

### Étiquetage des Produits Localisés et Ajouter la Date D'installation

Notez que l'étiquette du produit indique une température nominale requise pour les produits nord-américains et ne s'applique pas aux régions CE.

**Remarque:** À l'aide d'un marqueur permanent, biffez le texte de l'étiquette du luminaire indiquant ce qui suit: "Convient pour un fonctionnement à des températures ne dépassant pas 50 ° C". Répétez pour toutes les langues. Sur l'étiquette BBD43 indiquant: «Date d'installation:», inscrivez la date d'installation (**Illustration 2**).

### Comprendre le Luminaire DLE Configurations de Câblage

Avant de commencer, observez les légères variations dans les configurations de câblage entre les luminaires DLE (**Illustration 3**).

**Remarque:** Les illustrations et les configurations de câblage de ces instructions reflètent le luminaire DLE-24.

### Préparer le Luminaire et le Matériel **BBD43**

- 1 Avec précaution, utilisez un tournevis à tête plate pour soulever le couvercle du compartiment de câblage sur le luminaire DLE (**Illustration 4**).
- 2 Utilisez un tournevis Phillips® n°2 pour retirer la vis de la plaque frontale inférieure. La vis n'est plus nécessaire (**Illustration 5**).
- 3 Retirez l'unité BBD43 et les accessoires de l'emballage.

**Remarque:** Vous devez couper l'alimentation du luminaire avant d'installer une unité BBD43. Le fait de ne pas déconnecter l'alimentation entraînera une panne matérielle.

### Effectuer les Connexions Électriques

Les configurations de câblage par défaut permettent à l'alimentation et aux données de l'installation de se connecter directement au luminaire (voir ci-dessous). Dans cette étape, vous étendrez ces connexions pour inclure l'unité BBD43 dans le circuit (**Illustration 6**). Par défaut, l'unité BBD43 est livrée avec les câbles d'alimentation externe, de données et d'alimentation interne (non illustrés) déconnectés.

- 1 Débranchez le connecteur d'alimentation (rouge / noir ou orange / gris) du luminaire DLE et branchez-le dans l'embase à deux positions sur le BBD43, comme illustré (**Illustration 7**).
- 2 Localisez la connexion d'alimentation (rouge / noire) provenant du BBD43, et branchez-la dans le connecteur à deux positions sur le luminaire, en remplaçant le connecteur que vous venez de retirer (**Illustration 8**).
- 3 Localisez le connecteur de données provenant du BBD43 et branchez-le dans le connecteur à cinq positions du luminaire (**Illustration 9**).

**Remarque:** Reportez-vous à **Comprendre les configurations de câblage des luminaires DLE** pour obtenir des informations sur les configurations spécifiques aux luminaires.

### Montez et Fixez le **BBD43** au Luminaire

- 1 Fixez les crochets de retenue supérieurs (2x) à la plaque frontale du luminaire, comme illustré (**Illustration 10**).
- 2 Faites pivoter le BBD43 pour couvrir et aligner les deux compartiments de câblage ouverts. Assurez-vous que tous les fils sont rentrés en toute sécurité dans le compartiment de câblage du luminaire (**Illustration 11**).

- Fixez le crochet de rétention inférieur sur le BBD43 l'unité jusqu'au bord inférieur de la façade du luminaire (**Illustration 12**).
- Utilisez la vis (fournie avec le BBD43) pour fixer l'unité au luminaire.

**Remarque:** BBD43 est construit avec trois crochets de rétention (2x sur le dessus du boîtier de l'unité et un sur le bas) pour fixer le matériel au luminaire.

## Connectez L'alimentation Interne à L'unité **BBD43**

- Sur l'unité BBD43, retirez le capot d'accès (**Illustration 13**).
- Branchez le connecteur de batterie à deux positions dans le compartiment (**Illustration 14**).
- Remettez le couvercle d'accès en place.

**Remarque:** Pour garantir des performances maximales, le BBD43 est livré avec la batterie déconnectée. Vous devez établir cette connexion avant de terminer l'installation du matériel.

## Installer la Deuxième Unité **BBD43** (DLE-48 Uniquement)

Le DLE-48 nécessite l'installation d'un deuxième BBD43 pour assurer un éclairage suffisant en cas d'urgence. Le luminaire DLE-48 contient un deuxième compartiment de câblage, situé à l'extrémité opposée du capteur du luminaire (**voir Identification de la barre d'éclairage d'urgence et de l'emplacement du BBD43**) pour accueillir le deuxième BBD43..

Pour installer la deuxième unité, répétez les étapes un à cinq à l'extrémité opposée du luminaire.

**Remarque:** La configuration et le positionnement du câblage apparaîtront comme une variation inversée des illustrations de ce document. Reportez-vous à **Comprendre les configurations de câblage des luminaires DLE** pour plus de détails.

## Connectez-vous à la Puissance de L'installation

Une fois que vous avez effectué toutes les connexions d'alimentation et de données du BBD43, connectez le luminaire à l'alimentation de l'installation.

## Méthode de Test de la Batterie

**⚠ Vous devez connecter le luminaire à l'alimentation de l'installation afin de tester la batterie BBD43.**

Appuyez et maintenez le bouton TEST sur le BBD43 - pendant pas plus de 2 secondes - jusqu'à ce que l'indicateur d'état LED clignote (alternativement rouge / vert), puis relâchez (**Illustration 15**).

Après environ 15-30 secondes, l'indicateur clignotera en VERT trois fois pour vérifier que la batterie fonctionne correctement. Sinon, si l'indicateur clignote trois fois en ROUGE (indiquant un problème de connexion), vérifiez toutes les connexions, puis réexécutez le test.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour plus d'informations sur lectures d'indicateur:

Etat	LED
Mise en charge	Clignote lentement en VERT
Urgence	ROUGE constant
Erreur	Clignote rapidement en ROUGE
Etre prêt	VERT constant
Tester	Alterner ROUGE et VERT

## Post-Installation

Avant l'entretien du luminaire ou de l'unité BBD43

















- Débranchez l'alimentation électrique du luminaire.
- Sur le luminaire, retirez le couvercle du capteur, puis appuyez sur le bouton RESET et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes (**Illustration 16**).
- Vérifiez que les voyants d'état LED du capteur du luminaire et du BBD43 ne sont pas allumés et que le luminaire n'émet pas de lumière.
- Sur le BBD43, retirez le couvercle d'accès extérieur (voir l'étape cinq) et déconnectez la batterie.
- Utilisez un tournevis Phillips® n°2 pour retirer la vis du crochet de rétention inférieur de l'unité BBD43.
- Débranchez les câbles d'alimentation et de données entre le luminaire et le BBD43, dans l'ordre inverse de l'installation (voir la deuxième étape).

## SEGURIDAD DEL PRODUCTO

Al utilizar equipos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad, incluidas las siguientes:



**LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.**

-  Este producto debe ser instalado de acuerdo con los códigos de instalación aplicables por una persona familiarizada con la construcción y operación del producto y los peligros involucrados.
-  Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte la alimentación de la luminaria antes de conectar la unidad BBD43 antes de instalar, cablear o reparar el hardware.
-  Si conecta un cable de seguridad, conéctelo al luminaria de acuerdo con todas las normas nacionales, estatales, y códigos de construcción locales.
-  No utilice luminaria o BBD43 si la carcasa, cables de suspensión, ópticos o cables de alimentación están dañados.
-  No toque ni raye la óptica de la luminaria, ya que podría dañar el revestimiento óptico. Para limpiar el módulo, use un paño húmedo y frote suavemente el área afectada.
-  Manipule la luminaria únicamente por las tapas de los extremos. No agarre ni manipule la luminaria por las barras de luz o la carcasa de la unidad BBD43.
-  La fuente de luz contenida en la luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio u otra persona calificada.
-  La batería no es reemplazable.
-  Reemplace la unidad BBD43 cuando la luminaria ya no se ejecuta durante el tiempo de respaldo requerido. Seguir desconecte las instrucciones y póngase en contacto con un Representante de Lumens.
-  Tenga en cuenta la altura máxima de montaje para DLE luminarias con BBD43:
  - DLE-12/18/24 — 58 ft (17.7 m)
  - DLE-48 — 77 ft (23.5 m)
-  No lo use al aire libre.
-  No lo monte cerca de calentadores de gas o eléctricos.
-  Tenga cuidado al reparar las baterías. El ácido de la batería puede provocar quemaduras en la piel y los ojos. Si se derrama ácido sobre la piel o los ojos, enjuague el ácido con agua dulce y comuníquese con un médico de inmediato.
-  El equipo debe montarse en lugares y alturas donde no esté sujeto a manipulación por parte de personal no autorizado.
-  El uso de equipos accesorios no recomendado por el fabricante puede causar una condición insegura.
-  No utilice este equipo para otros fines que no sean Uso previsto.



**GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.**

## EMPEZANDO

### Consejos Útiles

- BBD43 (batería de respaldo) proporciona una fuente de energía temporal a las luminarias DLE en caso de que se pierda o se desconecte la energía de la instalación. Una unidad BBD43 proporcionará energía a una sola barra de luz (consulte la nota a continuación) en una luminaria DLE durante 90-180 minutos.

⚠ Si está instalando BBD43 en una luminaria DLE-Uplight, verifique que la barra de luz de emergencia esté orientada hacia abajo (mirando hacia el piso) para garantizar una iluminación suficiente en una situación de emergencia. Consulte (**identificación de la barra de luces de emergencia y la ubicación de BBD43**) para identificar la ubicación de la barra de luces de emergencia y la ubicación correcta de la unidad BBD43 para cada una de las luminarias DLE.

⚠ Consulte **Comprensión de las configuraciones de cableado de luminarias DLE** para identificar ligeras variaciones dentro de los compartimentos de cableado en cada una de las luminarias DLE.

**Nota:** Consulte **Identificación de la barra de luces de emergencia y ubicación de BBD43** para identificar la ubicación de la barra de luces de emergencia para cada una de las luminarias DLE. Tenga en cuenta que el La luminaria DLE-48 requiere dos (2x) unidades BBD43, una instalada en cada extremo.

### Identificación de la Barra de Luces de Emergencia, la Ubicación de **BBD43** y la Aplicación de Etiqueta Verde

Observe la ubicación de la barra de luz de emergencia designada y la ubicación correcta de la (s) unidad (es) BBD43, en cada luminaria DLE. Si instala BBD43 en una luminaria de iluminación ascendente, asegúrese de que la barra de luces de emergencia esté orientada hacia abajo (hacia el piso) para garantizar una iluminación suficiente en caso de una emergencia (**Ilustración 1**).

**Nota:** Para referencia futura, aplique la etiqueta de punto verde (suministrada) en el panel superior de la barra de luces de emergencia. Para DLE-48, deseche la etiqueta adicional o aplique (2x) etiquetas, una en cada extremo de la barra de luces de emergencia.

### Etiquetado de Productos Localizado y Agregar Fecha de Instalación

Tenga en cuenta que la etiqueta del producto indica una clasificación de temperatura requerida para los productos de América del Norte y no es aplicable para las regiones de la CE.

**Nota:** Con rotulador permanente, tache el texto de la etiqueta de la luminaria que indique lo siguiente: "Apto para funcionamiento en temperaturas no superiores a 50 °C". Repita para todos los idiomas. En la etiqueta BBD43 que dice: "Fecha de instalación:", escriba la fecha de instalación (**Ilustración 2**).

### Comprensión de la Luminaria DLE Configuraciones de Cableado

Antes de comenzar, observe las ligeras variaciones en las configuraciones de cableado entre la luminarias DLEs (**Ilustración 3**).

**Nota:** Las ilustraciones y configuraciones de cableado en estas instrucciones reflejan la luminaria DLE-24.

### Prepare la Luminaria y el Hardware **BBD43**

- 1 Con cuidado, use un destornillador de punta plana para levantar la tapa del compartimento de cableado en la luminaria DLE (**Ilustración 4**).
- 2 Utilice un destornillador Phillips® n°2 para quitar el tornillo de la placa frontal inferior. El tornillo ya no es necesario (**Ilustración 5**).
- 3 Retire la unidad BBD43 y los accesorios del embalaje.

**Nota:** Debe desconectar la alimentación de la luminaria antes de instalar una unidad BBD43. Si no desconecta la energía, se producirá una falla en el hardware.

### Realizar Conexiones Eléctricas

Las configuraciones de cableado predeterminadas permiten que la energía y los datos de la instalación se conecten directamente a la luminaria (ver más abajo). En este paso, extenderá estas conexiones para incluir la unidad BBD43 dentro del circuito (**Ilustración 6**). De forma predeterminada, la unidad BBD43 se envía con los cables de alimentación externa, de datos y de alimentación interna (no mostrados) desconectados.

- 1 Desenchufe el conector de alimentación (rojo / negro o naranja / gris) de la luminaria DLE y conéctelo al cabezal de dos posiciones de la BBD43, como se muestra (**Ilustración 7**).
- 2 Localice la conexión de alimentación (roja / negra) procedente del BBD43 y conéctela al cabezal de dos posiciones de la luminaria, sustituyendo el conector que acaba de retirar (**Ilustración 8**).
- 3 Localice el conector de datos procedente del BBD43 y conéctelo al cabezal de cinco posiciones de la luminaria (**Ilustración 9**).

**Nota:** Consulte **Comprensión de las configuraciones de cableado de luminarias DLE** para obtener información sobre configuraciones específicas de luminarias.

## Monte y Asegure BBD43 a la Luminaria

- 1 Asegure los ganchos de retención superiores (2x) a la placa frontal de la luminaria, como se muestra (**Ilustración 10**).
- 2 Gire BBD43 para cubrir y alinear ambos compartimentos de cableado abiertos. Asegúrese de que todos los cables estén metidos de forma segura en el compartimento de cableado de la luminaria (**Ilustración 11**).
- 3 Asegure el gancho de retención inferior en el BBD43 unidad hasta el borde inferior de la placa frontal de la luminaria (**Ilustración 12**).
- 4 Utilice el tornillo (provisto con BBD43) para asegurar la unidad a la luminaria.

**Nota:** BBD43 está construido con tres ganchos de retención (2 en la parte superior de la carcasa de la unidad y uno en la parte inferior) para asegurar el hardware a la luminaria.

## Conecte la Alimentación Interna a la Unidad BBD43

- 1 En la unidad BBD43, retire la cubierta de acceso (**Ilustración 13**).
- 2 Conecte el conector de batería de dos posiciones dentro del compartimento (**Ilustración 14**).
- 3 Reemplace la cubierta de acceso.

**Nota:** Para garantizar el máximo rendimiento, BBD43 se envía con la batería desconectada. Debe realizar esta conexión antes de completar la instalación del hardware.

## Instale la Segunda Unidad BBD43 (Solo DLE-48)

DLE-48 requiere la instalación de un segundo BBD43 para garantizar una iluminación suficiente en una situación de emergencia. La luminaria DLE-48 contiene un segundo compartimento de cableado, ubicado en el extremo opuesto del sensor de la luminaria (**consulte Identificación de la Barra de luz de Emergencia y Ubicación de BBD43**) para acomodar la segunda unidad BBD43.

Para instalar la segunda unidad, repita los pasos del uno al cinco en el extremo opuesto de la luminaria.

**Nota:** La configuración y el posicionamiento del cableado parecerán ser una variación invertida de las ilustraciones de este documento. Consulte **Comprensión de las configuraciones de cableado de luminarias DLE** para obtener más detalles.

## Conéctese a Facility Power

Una vez que haya realizado todas las conexiones de datos y alimentación de BBD43, conecte la luminaria a la alimentación de la instalación.

## Método de Prueba de Batería

**⚠ Debe conectar la luminaria a la energía de la instalación para probar la batería BBD43.**

Mantenga presionado el botón PRUEBA en el BBD43, durante no más de 2 segundos, hasta que el indicador de estado LED parpadee (alternando entre rojo y verde) y luego suéltelo (**Ilustración 15**).

Después de aproximadamente 15-30 segundos, el indicador parpadeará en VERDE tres veces para verificar que la batería está funcionando correctamente. De lo contrario, si el indicador parpadea en ROJO tres veces (que indica un problema de conexión), verifique todas las conexiones y luego ejecute la prueba nuevamente.

Consulte la tabla siguiente para obtener más información sobre lecturas del indicador:

Estado	LED
Cargando	Parpadea lentamente en VERDE
Emergencia	ROJO constante
Error	Parpadea rápidamente en ROJO
Colocarse	VERDE constante
Prueba	Alternativo ROJO y VERDE

## Posterior a la Instalación

Antes de dar servicio a la luminaria o unidad BBD43

- 1 Desconecte la energía de la instalación a la luminaria.
- 2 En la luminaria, retire la cubierta del sensor y luego presione y mantenga presionado el botón RESET durante 10 segundos (**Ilustración 16**).
- 3 Verifique que los indicadores LED de estado tanto en el sensor de la luminaria como en la unidad BBD43 no estén encendidos y que la luminaria no emite luz.
- 4 En el BBD43, retire la cubierta de acceso exterior (consulte el Paso cinco) y desconecte la batería.
- 5 Utilice un destornillador Phillips® n°2 para quitar el tornillo del gancho de retención inferior de la unidad BBD43.
- 6 Desconecte los cables de alimentación y de datos entre la luminaria y BBD43, en orden inverso al de la instalación (consulte el paso dos).

## Digital Lumens

374 Congress Street  
Suite 600  
Boston, MA 02210 USA  
Phone +1 617 723 1200  
www.digitallumens.com